

**ВИДЕО УРОКА:** <http://engsite.ru/english-conversations-units/season-1/unit-3/do-you-remember-me>

### UNIT 3

#### Do You Remember Me?

- Hey! Is that Bill?
- Yeah... Hmm...
- Do you remember me, from school?
- Hmm... I'm sorry, I don't remember you. Did we study together?
- Yes, and we lived in the same *dorm*, too.<sup>i</sup>
- Really? What floor did you live on?
- I lived on the 9<sup>th</sup> floor. You lived on the 7<sup>th</sup> floor.
- That's right! How did you know?
- I *would see* you in the elevator sometimes.<sup>ii</sup>
- Hmm... I'm sorry, I don't remember you.
- It's alright; it was several years ago.
  
- Well..., anyway, it's nice to meet you again... hmm...
- Monica.
- Monica Sales, right?
- Yes! See, so you **do remember** me!<sup>iii</sup>
- Okay. So, where do you live now?
- I live in an apartment.
- Oh, do you live with your parents?
- No, my parents moved to the country.
- Oh, they must be very happy there.
- Yes, they enjoy it very much.
- So, do you live alone?
- No, I share the apartment with an old friend.<sup>iv</sup>
- Really? A friend.... Is he your boyfriend?
- Ha-ha-ha, no. She's an old friend from school. *We've known* each other for many years.<sup>v</sup>

### ЧАСТЬ 3

#### Вы помните меня?

- Эй! Это ты Бил?
- Да... Хм...
- Ты помнишь меня, по школе?
- Хм... Извините, я Вас не помню. Мы что, учились вместе?
- Да, мы и жили тоже в одном общежитии.
  
- На самом деле? На каком этаже Вы жили?
- Я жила на 9-м этаже, ты жил на 7-м этаже.
  
- Точно! Как ты узнала?
- Я иногда видела тебя в лифте.
  
- Хм... извини, я тебя не помню.
  
- Всё нормально; это было несколько лет тому назад.
- Ну, ... как бы то ни было, приятно встретить тебя снова... хм...
- Моника.
- Моника Сэйлс, верно?
- Да! Видишь, ты все-таки помнишь меня!
- Конечно. Так где ты живешь теперь?
- Я живу в квартире.
- А-а, ты живешь с родителями?
- Нет, родители переехали загород.
  
- А-а, они, должно быть счастливы там.
- Да, им очень нравится.
- Так ты живешь одна?
- Нет, я живу вместе со старым другом.
  
- Вот как? Друг.... Он твой бойфренд?
  
- Ха-ха-ха, нет. Она моя давняя подруга по школе. Мы знаем друг друга много лет.

How about you, Bill? Where do you live?

– Oh, I rent an apartment, I'm by myself.

– Do you like it there?

– Yeah... but it's kind of noisy.

– Oh! Maybe you should complain with your neighbors?

– Ha-ha, no-no-no. I'm the one who makes the noise.

Как насчет тебя, Бил? Где ты живешь?

– А-а, я снимаю квартиру, живу один.

– Тебе там нравится?

– Да... но..., как бы, шумновато.

– А-а! Может быть, тебе стоило бы выразить недовольство соседям?

– Ха-ха, ну уж нет. Я и есть тот, кто создает этот шум.

<sup>i</sup> **dorm** – разговорное сокращение от **dormitory** – в данном случае, – **студенческое общежитие**.

<sup>ii</sup> **would** в данном случае является формой прошедшего времени глагола **will** и используется для выражения часто повторявшегося действия в прошлом. Поскольку глагол **will**, в качестве вспомогательного глагола в данном предложении принял форму прошедшего времени, смысловой глагол **see** имеет форму настоящего времени.

<sup>iii</sup> Глагол **do** в данном случае служит для усиления действия смыслового глагола **remember**, передавая смысл "действительно; на самом деле; всё-таки").

<sup>iv</sup> Заметим, что в английском языке слово **friend** может означать, как "друг", так и "подруга".

В то же время слово **girlfriend** во взаимоотношениях мужчины и женщины означает "любимая девушка, возлюбленная", а слово **boyfriend** – "ухажер, любимый, возлюбленный".

<sup>v</sup> **We've known = We have known**. Для лучшего запоминания времени **Present Perfect** приведем шутку.

### **Still Not Perfect**

Всё еще не **Perfect** (= Всё еще не совершенство)

*A small schoolboy often wrote: "I have went" instead of "I have gone".*

Школьник младшего класса часто писал: "I have went" вместо "I have gone".

*At last his teacher said,*

*"You must stay at school this afternoon and write 'I have gone' a hundred times. Then you will remember it."*

Наконец его учитель сказал:

Ты сегодня должен остаться в школе и написать 'I have gone' сто раз. Тогда ты запомнишь это.

*When the teacher came back, he found a letter from the boy on his desk. It said:*

Когда учитель вернулся, он увидел на своем столе письмо ученика. В нем говорилось:

*"Dear Sir,*

*I have wrote "I have gone" a hundred times, and now I have went.*

*Tom Smith."*

*"Dear Sir,*

*Я написал "I have gone" сто раз, и теперь я ушел.*

*Tom Smith."*